

10 de 1880.—Real Orden aprobando los estatutos del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Oviedo.

11 de 1736.—D. Juan Luis Lopez, marques del Risco, toma posesion de la reunion de Oviedo.

13 de 1575.—Cae un rayo en la torre de la iglesia de Oviedo, causando grandes deterioros: á su restauracion contribuy6 con un donativo el arzobispo de Sevilla, Rojas, antiguo obispo de Oviedo.

13 de 1769.—Nace en Villavales de Pravia D. Luis Folgueras y Sion, arzobispo de Granada y gran humanista.

18 de 1188.—Alfonso XI concede á Pedro García y á sus herederos el realengo en Vega del concejo de Caso.

F. CANELLA.

B. VIGON.

A D. JESUS LORENZO DIAZ

EN SAGUA LA GRANDE (ISLA DE CUBA) Y LOS NUMEROSOS Y LEALES DISCIPULOS GALLEGOS QUE CON NOBLE AFAN, EN PROMPIO PROVECHO Y EN HONRA DE SU PAIS, ESTAN ESPARCIDOS POR LAS ANTILLAS ESPAÑOLAS Y POR OTROS COMARCAS AMERICANAS, DEDICÁNDOSE CON AHINCO Á TODA CLASE DE INDUSTRIAS Y OCUPACIONES LICITAS, Y DANDO PRUEBAS CONSTANTES DE AMOR AL TRABAJO, DE AMOR Á LA PATRIA Y DE AMOR Á LA LIBERTAD, SALUDA EXPRESIVAMENTE SU ANTIGUO MAESTRO DE PRIMERA ENSEÑANZA DESDE RIVADEO.

No fué sorpresa, no, lo que me ha causado la carta de V.; ha sido un género de placer inexplicable, como son los placeres engendrados por sentimientos de amor puro y de sincero agradecimiento.

Dice V. que quizás no conserve yo un recuerdo de V., y que nada tiene de extraño, por haber tenido tantos discipulos, que sería difícilísimo numerarlos. Efectivamente, durante 31 años que estuve preparando en Vivero el 10 por 100 de los alumnos concurrentes á la escuela pública, para atravesar el Atlántico con los conocimientos primarios del saber y con la inspiracion de los sentimientos morales; con cuyas condiciones no sólo pudiesen hacer fortuna y auxiliar á sus padres, sino tambien conservar la lealtad gallega, virtud tradicional, y defender, á fuer de nobles españoles, la integridad de la patria, crecidísimo ha sido el número de emigrantes: no obstante, conservo con fruicion de mi alma en la memoria á cuantos fueron y son por las regiones de ese hemisferio. A casi todos he despedido con lágrimas que naturalmente se asomaban á mis ojos, y respondían á las que vertía el discípulo, atento á la repeticion de los saludables consejos que á Vds. todos diariamente recomendaba: aplicacion, humildad, diligencia y amor á la patria.

Cuando leo cartas como la de V., de Cuba y otros puntos de América, doy al olvido cuantos disgustos puede V. imaginar me habrá costado el ejercicio de mi profesion; puesto que no hay recompensa igual á la dulce satisfacion que el alma experimenta al sentir las consecuencias á que aspiraba. Con orgullo lo diría, si la modestia lo permitiera: mis numerosos discipulos en América, casi todos naturales del ameno país regado por el Landrobre, son modelos de honradez, laboriosidad y amor patrio; y si no temiera ofender á V. y á otros cuyas cartas conservo como testimonios de amor y agradecimiento, demostraría con su publicacion que la juventud gallega aprovecha grandemente la enseñanza, y la aplica con fruto, con dignidad y con decoro.

Durante la guerra de Cuba he visto á los vivarienses inflamarse en amor patrio contra el filibusterismo y acudir con su fortuna y empujando el fusil á la defensa de la honra é integridad nacional. Los he visto acoger y auxiliar con eficacia el pensamiento de la fundacion de la Sociedad protectora de naturales de Galicia, en la Habana; todo esto, querido discípulo, prueba evidentemente la buena índole del gallego, y en tanto influye sobre ella la buena educacion. Mi alma se complace en contemplar el cortísimo número de caracteres díscolos, comparado con el crecidísimo de los que, como V., se han pliegado, sin necesidad de recurrir á medios de excesivo rigor, á la disciplina escolar, y aprovechan en esas regiones los consejos de prudencia y de abstraccion á la soberbia y á la ociosidad, que tantas veces escucharon Vds.

Así honran Vds. á Galicia y demuestran ser nobles españoles. Yo no gozo ni puedo gozar de la reputacion literaria que usted, apasionado por su maestro, afirma: tengo pasion por la educacion popular, y muy especialmente por la de la clase agrícola, inmensa mayoría de la poblacion gallega, y por eso he clamado siempre por que se le atendiera; que al fin Galicia es próximamente la octava parte de la poblacion de España, y por esto y otras muchas circunstancias bien merece ser atendida de los Gobiernos.

Me dice V. que le parece me fastidiará con el largo preámbulo de su carta y con la pintura de su amor al pueblo natal, con el recuerdo de su niñez y con otros conceptos sentimentales que le sugiere la estancia en un rincón del Nuevo Mundo; nunca fastidia el agradecimiento, nunca empalaga la expresion genuina de amor; lo que causa hastío y hasta horror es la ingratitude, la soberbia, la intransigencia, la pelatería y la indolencia, contra cuyos vicios tantas veces he procurado disponer los corazones de ustedes no habiendo perdido el tiempo.—Lo puedo decir muy alto,—con el go por 100 de mis discípulos.

Comprendo la avidez con que Vds. leen LA ILUSTRACION GALLEGA Y ASTURIANA, y que este excelente publicacion contiene remedios potentes para combatir el *aplan* ó morriña que suele acometer á los gallegos léjos de su país natal, principalmente en los escritos en el melodioso dialecto de la Suiza española, según la apellida V.; pero no comprendo cómo ni por qué Vds. se consideran en la situacion de los que por fuerza emigran á regiones que no pertenecen á la nacion española, que al fin Vds. en la Habana ó en cualquier punto de Cuba ó de Puerto-Rico no están fuera de la patria; viven en provincias españolas, regidas por las mismas leyes y administradas poco más ó ménos en la misma forma que las provincias hermanas de la Península, y comunicadas con una rapidéz extraordinaria, gracias al vapor y á la electricidad: todos los correos llevan noticias de los hogares de sus padres ó de sus familias y debe animarles la esperanza de abrazarlos luego que logren con honradez, y en virtud de su aplicacion al trabajo, medios de atender á la futura subsistencia; que éste es el fin que todos se proponen al decidirse á atravesar el Atlántico.

co. No emigran, no, los gallegos por sistema; emigran por necesidad, y esto mismo prueba su amor al trabajo. En nuestras provincias la poblacion es exuberante, y el terreno laborable proporcionalmente corto y de condiciones poco favorables para los colonos labradores.

Quejándose un día de la facilidad con que los padres se desprenden de sus hijos para embarcarlos y entregarlos á la buena ventura, la contestacion me hizo sellar los labios: «¿Qué hemos de hacer de ellos? Aquí no hay en que emplearlos para ganar un bocado de pan: nosotros los labradores, dadas las condiciones de la division de la propiedad y de los contratos y relaciones entre los dueños y colonos, no podemos subsistir. La cultura es pequeña: las cosechas regulares apenas llegan á cubrir las rentas del arriendo y las cargas, siempre crecientes, de los tributos: trabaja una toda la semana, sudando el quilo; y un cuarto que haga de la venta de una cria, de un haz de leña ó de una docena de huevos, únicos medios auxilatorios en esta comarca, lo reserva para ir juntando el trimestre de las contribuciones, viéndose al cabo del año sin tener con que comprar ropa y calzado para la familia, alimentada sabe Dios cómo.» Otro tanto contestan los menestres respecto de los productos de las respectivas industrias. Comestibles á subido precio; jornales escasos. «¿Qué tenemos que hacer con nuestros hijos? Prepararlos según mejor se pueda y sacrificarlos á la ventura, enviándoles al Nuevo Mundo, donde el trabajo se estima y riude medios de subsistencia.» La emigracion gallega, pues, no es sistemática; obedece á otras causas, de que ustedes pueden dar exacto testimonio. Estas causas vienen de atras y no se neutralizan en un día; es empresa de largo tiempo, y esta empresa no principiará á acometerse hasta tanto que nuestros gobernantes, llenos de patriotismo, dependiendo lo que llama V. oportunamente hidrofobia política, ruina de la nacion, empleen sus talentos en la administracion pública en general.

Si la carta á Bastian d' Pallarega, inserta en LA ILUSTRACION GALLEGA Y ASTURIANA, dió lugar en la isla á un Club gallego, que la leyó con gozo, sin duda por estar en nuestro dialecto, y si tan grato es á Vds. mi recuerdo, no sé cómo me gusta en mi el de tantos discipulos agradecidos, tendré sumo gusto en complacerles, ya que LA ILUSTRACION GALLEGA tiene la amable condescendencia de insertar mis humildes producciones. Entre tanto, y en prueba de la satisfacion que experimenta mi alma con la conducta de Vds. y de los demas gallegos en Ultramar, concluyo esta carta con los últimos versos de mi gaita, que dedico á la Sociedad de beneficencia de los naturales de Galicia en la Habana:

E sean cantos os viren
y-ouiren d' eles falar
qu' amendas santas virtudes
d' a Relixion é Moral,
Os fillos d' o Mino teñen
a vertid' á leyaltd,
d' amor d' o Rey y d' o Goberno
e d' a honra nacional.
E mentras haxa Galegos
n' as provincias d' Urtramar,
nin se perden as colonias
nin periga á libértad.

JUSTO PICO DE COANA.

Rivadeo 10 Noviembre de 1881.

NUESTROS GRABADOS

SR. D. EDUARDO CHAO

(Véase el artículo biográfico de la página 429.)

LA NATIVIDAD

En esta hermosa alegoría están contenidas todas las fiestas del período que media entre el 24 de Diciembre y el 6 de Enero; la Noche-Buena, la cena de la familia, *la misa del gallo*, el *Nacimiento*, la tradicion de los zapatos puestos por los niños en el cancel de la ventana la noche de Reyes, y, en una palabra, la alegría y el espíritu de esa solemnidad popular y cristiana con que se conmemora el advenimiento del Mesías y el solsticio del invierno.

¡Dulces cosas para los que tienen hogar, y bien amargas para los que en soledad las recuerdan léjos del suyo!

UN MERCADO EN LA COSTA DE ASTURIAS

Los mercados de nuestras provincias del Norte son una forma rudimentaria de las transacciones mercantiles; son un resto de antiguas costumbres que tardará mucho en desaparecer, por lo mismo que, tales como son, bastan para satisfacer las necesidades que hoy se sienten. Del mercado á la feria existe una diferencia que no todos perciben; el mercado es más útil, la feria más solemne y ruidosa; á los mercados concurre la poblacion más próxima y allí se provee de lo que necesita para una ó dos semanas; á las ferias asisten los vecinos de varios pueblos, y en ellas adquieren los géneros que han menester para una estacion determinada. La feria, en efecto, puede servir para un gran territorio; el mercado para el pueblo en que se celebra y para los más inmediatos. La semana en la costa de Asturias se reparte de manera que cada día corresponde al mercado de un pueblo. Allí las llamadas *fiestas del aire*, ó de mercaderes ambulantes, muestran sus géneros, y se celebran las transacciones y contratos más indispensables; pero el mercado no importa solamente á los vendedores. Cuantos por su profesion se relacionan con el público, tienen ocupado el día en visitas y negociaciones y consultas; como que los habitantes de las más escondidas aldeas se dan cita aquel día en la villa, capital de concejo, para arreglar las cuestiones pendientes y dar vado á los interrumpidos negocios.

Cerca de la poblacion donde se celebra el mercado se observa ya gran animacion; las yuntas de bueyes que se ofrecen á la venta, los cargamentos de carnes y pescados, que con las frutas, hortalizas y toda suerte de comestibles llevan los labradores al lugar donde tienen venta probable; los carros que rechinan entre las *callejas*, tomando el mismo camino; las parejas de mozas y galanes, que aprovechan todo el tiempo para hablar lo que el día anterior hablaban y repetirán al día siguiente, todo esto contribuye á formar la escena verdaderamente popular y característica de un mercado. Los modernos economistas, que no se remontan

al origen de estas formas de la contratacion mercantil, no las comprenden; ellos ignoran que léjos del castillo feudal, y á la sombra de la cruz de la iglesia, nacieron cuando las libertades del pueblo, cuando los municipios, cuando tantas otras instituciones que se compraron con sangre y hoy pacíficamente gozamos.

Los mercados responden á necesidades prácticas y no á teorías; hé ahí por qué los economistas modernos seguirán indefinidamente las antiguas instituciones, de que no se dan cuenta.

VISTA PANORÁMICA DE LA CORUÑA

Nada tan bello como la Coruña, vista desde el mar por los que, dejando atras el Orzan, la torre de Hércules y la Peña de las Animas, doblan el castillo de San Anton y se encuentran por último en plena bahía.

En el fondo extiéndese, en una línea de cerca de ochos kilómetros, la blanca ciudad, cuyos muchos cierras y galeries de cristal centellean al sol desde el cuartel de Macaña hasta el extremo del barrio de Santa Lucía; y en el mar, casi siempre en calma, se ve considerable número de embarcaciones mayores, y cruzan como inciertos pájaros marinos multitud de botes y esquifes que confluyen en el largo malecon de hierro, ó á los distintos embarcaderos y rampas.

Aun viniendo de Cádiz, parece hermosa y sostiene velosamente la comparacion nuestra capital gallega, que á mayor abundamiento goza de un cielo azul, ya puesto en coplas, y tan azul por lo ménos como el de la propia y decantada Andalucía.

DISPOSICIONES OFICIALES

Han sido agraciados con la cruz de segunda clase del Mérito naval, con distintivo blanco, los Sres. D. José Losada y D. Antonio Togados, alcaldes del Ferrol, y D. Nicasio Taxonera y don Maximiliano Linares Rivas, diputados provinciales de la Coruña.

— Ha sido indultado del resto de la pena de tres años de suspension del cargo de secretario que por el Tribunal Supremo se le había impuesto, nuestro paisano D. Wenceslao de la Riva.

— El día 29 del actual tendrá efecto la segunda subasta para el suministro de acopios de conservacion, durante el corriente año económico, para la carretera de Villavá a Oviedo, trozo 3.^o, bajo el tipo de pesetas 12.370,20, y el de los trozos 4.^o y 5.^o de la misma, bajo el tipo de pesetas 16.313,90.

— Por el ministerio de la Gobernacion se ha aprobado una propuesta de agentes de órden público de Oviedo.

— Por un decreto publicado en la *Gaceta* se ha acordado que el pueblo de Cesures se llame en lo sucesivo villa de San Luis de Cesures.

— El teniente coronel D. José Fernandez Diaz ha sido nombrado primer jefe del batallon depósito de Tuy.

— Ha sido nombrado notario de Infesto el Sr. García Cabañas, propuesto en primer lugar de la terna en los ejercicios verificados últimamente.

— El catedrático del seminario de Lugo, D. Manuel Somoza, ha tenido á su cargo el sermón de la Natividad en la Real Capilla, mereciendo entusiastas elogios.

Felicidades cordialmente á nuestro ilustrado paisano. — El día 5 del próximo mes de Enero tendrá efecto en el gobierno civil de Oviedo la subasta de los acopios de conservacion para el trozo 1.^o de la carretera de Adanero á Gijón, bajo el tipo de pesetas 16.977,45.

— Por el señor juez de primera instancia de Oviedo ha sido nombrado secretario del juzgado municipal de Siero D. Justiniano F. Compa.

— Ha sido nombrado juez de Becerreá el electo del juzgado de Cangas de Tineo.

— Ha sido admitida la renuncia presentada por D. Juan Bros del cargo de juez de Pravia, fundada en haber sido nombrado diputado provincial.

MISCELÁNEAS

Nuestro amigo y colaborador artístico el joven y conocido pintor D. Antonio Jaspe ha sido agraciado con la cruz de primera clase del Mérito Naval, y uso de distintivo blanco, con motivo de haber acompañado como corresponsal de LA ILUSTRACION GALLEGA Y ASTURIANA á los reyes de España en su viaje por las costas de Galicia.

Felicidades al Sr. Jaspe, cuyo talento le hace muy digno no sólo de esa, sino de muchas mayores distinciones.

Hasta el día 15 del presente mes habian ingresado en caja por la provincia de Lugo 2.681 mozos, de los cuales saben leer y escribir 1.931, ó lo que es igual, el 72 por 100.

No puede concebirse dato más elocuente en favor de una provincia montañosa y poco favorecida con esas vías de comunicacion que vienen á ser como las arterias por donde se dilatan el progreso y la cultura.

Muy en breve saldrá para Galicia y Asturias un delegado del ministerio de Fomento, con el exclusivo objeto de estudiar las condiciones de los rios, y elegir los puntos más adecuados para la instalacion de grandes establecimientos de piscicultura.

A medida que va acercándose á ambos países la locomotora, que Gobierno concede mayor importancia á las dos regiones, que hasta hace poco eran las más olvidadas de la Península.

Nuestro querido amigo y colaborador D. Evaristo Escalera se dispone á publicar la segunda edicion de sus *Recuerdos de Asturias*, bellísimo libro traducido al frances, al portugues y última-mente al alemán, del cual está agotada desde hace mucho la primera.

La nueva formará un elegante tomo, ilustrado por el joven y distinguido dibujante D. Pio Escalera, de cuyo artístico lapiz han admirado ya no pocas obras los lectores de LA ILUSTRACION GALLEGA Y ASTURIANA.

Sabemos á ciencia cierta que no son tan sólo los asturianos los que vivamente desean la reparacion de este afortunado libro.